

Avaldatud eesti keeles: august 2008
Jõustunud Eesti standardina: jaanuar 2007

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

PINDAMINE
Nõuded

Surface dressing
Requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 12271:2007 "Surface dressing – Requirements" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 22.07.2008 käskkirjaga nr 112,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2008. aasta augustikuu numbris.

Standardi tõlkis tõlkebüroo Interlex, eestikeelse kavandi ekspertiisi tegi Maano Koppel, käesoleva standardi on heaks kiitnud teedeala tehniline komitee EVS/TK 31.

Standardi tõlke koostamisettepaneku esitas EVS/TK 31, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 6.12.2006.

Date of Availability of the European Standard EN 12271:2007 is 6.12.2006.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 12271:2007. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab ametlike keelte versioonidega sama staatust.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12271:2007. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 93.080.20 Teedehitusmaterjalid
Võtmesõnad: teedehitusmaterjalid, teed, pindamine
Hinnagrupp Q

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Surface dressing – Requirements

Enduits superficiels - Spécifications

Oberflächenbehandlung - Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 25 October 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	4
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
4 TINGMÄRGID JA LÜHENDID	8
5 NÕUDED	8
5.1 Koostismaterjalid	8
5.1.1 Üldist.....	8
5.1.2 Sideained.....	8
5.1.3 Puiste.....	9
5.2 Pindamine.....	9
5.2.1 Pindamistüüp.....	9
5.2.2 Sideaine laotamine.....	9
5.2.3 Puiste laotamine.....	9
5.2.4 Visuaalse hinnanguga määratud defektid	9
5.2.5 Makrotekstuur.....	9
5.2.6 Sideaine ja killustiku nake	10
5.2.7 Müratase ja iseloomustus	10
5.3 Kestvus.....	11
5.3.1 Üldist.....	11
5.3.2 Haardetugevus	12
6 VASTAVUSE HINDAMINE.....	12
Lisa A (normlisa) Pindamise tootmisohje	13
A.1 Üldist.....	13
A.2 Üldnõuded	13
A.3 Toote põhised nõuded.....	14
A.3.1 Üldist.....	14
A.3.2 Dokumendid	14
A.3.3 FPC-süsteem.....	14
A.3.4 Vastutus ja võimupädevus	15
A.3.5 Projekteerimine	15
A.3.6 Protsessi kontroll	15
A.3.7 Seadmete ning jälgimis- ja mõõtevahendite kontroll.....	16
A.3.8 Toote jälgimine ja mõõtmine	16
A.3.9 Mittevastavad tooted	16
A.3.10 Korrigeerimis- ja parandustugevus	16
Lisa B (normlisa) FPC kontrolli/katse miinimumsagedused	18
Lisa C (normlisa) Pindamistüübi paigalduskatse (TAIT)	24
C.1 Üldist.....	24
C.2 Nõuded	24
C.3 Registreeritavad andmed	24
C.4 Andmete kättesaadavus.....	25
C.5 Pindamise ja teeklasside pered	25
Lisa ZA (teatmelisa) Käesoleva Euroopa standardi jaotiste ja EL ehitustoodete direktiivi sätete vaheline seos	27
Kasutatud kirjandus	32

EESSÕNA

Euroopa standardi (EN 12271:2006) on ette valmistanud CEN tehniline komitee CEN/TC 227 "Teedematerjalid", mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2007. a juuniks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2008. a septembriks.

Käesolev dokument asendab EN 12271-3:2002.

Standard on ette valmistatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) antud mandaadi alusel ja see toetab EÜ direktiivi(de) olulisi nõudeid.

Seost Euroopa Liidu direktiividega käsitleb teatmelisa ZA, mis on käesoleva dokumendi lahutamatu osa.

CEN/CENELECI sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Iirimaa, Island, Itaalia, Holland, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard kirjeldab pindamist kui maanteed ja muude liiklusalade pinnatöötluste toimimisnõudeid ja kontrollmenetlusi.

Euroopa standardit ei rakendata tellija projekteeritud pindamiste suhtes.

Euroopa standard ei kehti pindamistele, mida tehakse tunnelites või paikades, kus kehtivad tuleohutuseeskirjad.

Euroopa standardit ei rakendata maanteedel eraldi esinevate väikeste, alla 500 m² suuruste, pindamiste suhtes (näiteks lappide pindamine, eriti käsitsi tehtult).

Euroopa standardit ei rakendata õhusõidukitele mõeldud teekatendite suhtes, millele kehtivad rahvusvahelised eeskirjad, näiteks Rahvusvaheline Tsiviillennundusorganisatsiooni (International Civil Aviation Organization, ICAO) eeskirjad lennuväljadele.

2 NORMIVIITED

Järgmised dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 12272-1, Surface dressing – Test methods – Part 1: Rate of spread and accuracy of spread of binder and chippings

EN 12272-2:2003, Surface dressing – Test methods – Part 2: Visual assessment of defects

EN 12272-3, Surface dressing – Test methods – Part 3: Determination of binder aggregate adhesivity by the Vialit plate shock test method

EN 12591, Bitumen and bituminous binders – Specifications for paving grade bitumens

EN 13036-1, Road and airfield surface characteristics – Test methods – Part 1: Measurement of pavement surface macrotexture depth using a volumetric technique

EN 13043, Aggregates for bituminous mixtures and surface treatments for roads, airfields and other trafficked areas

EN 13588, Bitumen and bituminous binders – Determination of cohesion of bituminous binders with pendulum test

EN 13808:2005, Bitumen and bituminous binders – Framework for specifying cationic bituminous emulsions

EN 14023, Bitumen and bituminous binders – Framework specification for polymer modified bitumens

prEN 15322:2005, Bitumen and bituminous binders – Framework for specifying cut-back and fluxed bituminous binders

EN ISO 9001:2000, Quality management systems – Requirements (ISO 9001:2000)